



Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für Radeberg • Arnsdorf  
Kleinröhrsdorf • Kleinwolmsdorf • Langebrück • Leppersdorf • Liegau-Augustusbad • Lomnitz • Rossendorf • Schönborn • Seifersdorf • Ullersdorf • Wachau • Wallroda • Weißig

Fischbach • Feldschlößchen • Großerkmannsdorf

## In eigener Sache

Hinweis und Korrektur zum Artikel:

### Richtfest in der Silberdiele Liegau-Augustusbad

Wir bitten den Fehler im Leitartikel unserer Ausgabe 07/2023 zu entschuldigen. Das Richtfest in der Silberdiele war am 08.02.2023, nicht am 08.03.2023. Wir danken Frau Müller aus Dresden für den aufmerksamen und netten Hinweis. **Red.**

## Tipps und Termine

### Gedichte und Lyrics am Kamin

Sonntag, 05. März 2023, Beginn 19.30 Uhr  
066, Hauptstraße 66, 01454 Wachau

Freunde der gemütlichen Abende mit einem Buch in der Hand! Am 05. März wollen wir uns wieder am Kamin treffen und uns die Zeit mit Gedichten, Lyrics, Slam-Poetry, Poesi, Songtexten, Reimen und Prosa erwärmen. Es sind alle eingeladen, die neugierig sind, gerne lesen, Gedichte und Texte hören und alle, die gerne ihre Lieblingstexte und Gedichte mitbringen und lesen wollen.



Bücherblick 2023

In den letzten Abenden trafen wir uns im Kaminzimmer des Orla e.V. Jeder der wollte, las aus seinen Texten und Büchern. Jeder der wollte, hörte und staunte. Für alle gab es köstliche Getränke und gemütliche Wärme aus dem Kamin. Wir würden uns freuen, wenn Du Deine Gedichte und Lyrics mit uns teilst und wir Dich am 05. März gegen 19.30 zur letzten Winterlesung vor dem Frühling begrüßen dürfen. Durch den Abend moderiert wieder Uli Kuschnik. **Text & Foto: ORLA e.V.**

## Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Kassenärztlicher Notfalldienst für die Bereiche Radeberg, Wachau, Arnsdorf, Wallroda, Kleinwolmsdorf und Fischbach sowie den Bereich Ottendorf-Okrilla

112	Notruf Feuerwehr, Rettungsdienst, Notarzt, Telefon und Fax
116 117	Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst Mo., Di., Do.: 19.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr Mi., Fr.: 14.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr Sa., So.: 24 Stunden
03571-19222	Anmeldung Krankentransport (für Ärzte, Krankenhäuser, Pflegeheime und Patienten)
03571-19296	Allgemeine Erreichbarkeit der Leitstelle / Feuerwehr

**Notdienst Zahnärzte Kamenz / Radeberg**  
25.02. + Praxis Dr. med. dent. Marcus Leineweber  
26.02. Schulstr. 12, 01896 Ohorn Tel. 035955 / 452 33  
jeweils Sa. / So. 9.00 - 11.00 Uhr; Rufbereitschaft / Dienstwechsel  
7.00 Uhr des Folgetages; Infos unter [www.zahnaerzte-in-sachsen.de](http://www.zahnaerzte-in-sachsen.de)

**Notdienstbereitschaft Apotheken**  
Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr

25.02.	Apothek am Forst, Kamenz	Tel. 03578/31 80 20
26.02.	Stadt-Apothek, Kamenz	Tel. 03578/30 41 30
27.02.	Lessing-Apothek, Kamenz	Tel. 03578/30 77 40
28.02.	Löwen-Apothek, Königsbrück	Tel. 035795/423 38
01.03.	Apothek im EKZ, Königsbrück	Tel. 035795/286 64
02.03.	Löwen-Apothek, Radeberg	Tel. 03528/44 22 28
03.03.	Elefanten Apotheke, Altstadt Radeberg	Tel. 03528/44 78 11

**Tierärztlicher Bereitschaftsdienst**  
für die Bereiche Arnsdorf, Großröhrsdorf, Langebrück, Ottendorf-Okrilla, Radeberg, Schönfelder Hochland und Wachau  
werkt. 18.00-08.00 Uhr u. Sa., So. ganztägig, nur nach telef. Anmeldung  
24.02. - 03.03.23 Frau DVM Wagner, Ottendorf-Okrilla  
Tel. 035205 / 733 88

**Notfallservice der Tagesklinik für Kleintiere Stolpen** Tel. 035973 2830  
wochentags: 8.00 Uhr - 21.00 Uhr  
samstags: 8.00 Uhr - 17.00 Uhr (mit telefon. Anmeldung)

## Beilagenhinweis

Wir bitten um freundliche Beachtung der Beilage:  
Euronics XXL Frequenz Radeberg

## Unterstützung in vielfältiger Art und Weise

### Das Bündnis Radeberger Land hilft e.V. hat auch 2023 einiges vor

Nachbarschaftshilfe, Sprachkurse, Kleiderkammer, Freizeitangebote - seit 2015 hat sich der Verein Bündnis Radeberger Land hilft e.V. stetig weiterentwickelt. Seit der Gründung unterstützt der Verein nicht nur Asylbewerber und Flüchtlinge rund um Radeberg sondern alle, welche Unterstützung benötigen. Der Zweck des Vereins ist die Hilfe und das Engagement für Menschen in Not im Radeberger Land. Das Miteinander zwischen alteingesessenen und neuen Bürgern bildet immer noch den zentralen Schwerpunkt der Vereinsarbeit.

Bisher folgte ein Unterstützungsprojekt dem nächsten. Die Flüchtlingskrise war quasi erst der Anfang. Hilfe bei Anträgen und Formularen, Wohnungseinrichtung, Kleiderkammer, Sprachkurse - all das wurde aus der Taufe gehoben. Dem folgte die Coronapandemie. Plötzlich galt es Masken zu nähen. Der Verein sammelte Stoffspenden und verteilte diese an fleißige Näherinnen und Näher. Wer infiziert war oder sich in Quarantäne befand, konnte sich über die Nachbarschaftshilfe mit dem Nötigsten versorgen lassen. Jeder hilft eben jedem. Und nun stehen der Krieg in der Ukraine und soziale Probleme durch die Energiekrise im Mittelpunkt. Wieder werden Neubürger integriert, Formulare gemeinsam ausgefüllt und das Nötigste für den Neustart besorgt. Hinzu kam nun ein Begegnungscafé, welches immer dienstags im Gemeindehaus der Katholischen Kirche Radeberg öffnet. Im Interview mit dem Vereinsvorsitzenden Holger Wedemeyer erfuhren wir, was 2022 im Fokus lag und welche Herausforderungen 2023 bevorstehen.

**Zu Beginn des Jahres 2022 beherrschte uns die Pandemie noch in vollem Ausmaß. Wurden die Unterstützungsangebote noch genutzt? Wie sieht es aktuell mit der Nachbarschaftshilfe aus?**  
„Am Anfang des Jahres wurde das Angebot noch gut angenommen. Zurzeit ist es ruhiger geworden, vereinzelt kommen noch Anfragen, ob wir Besorgungen machen können. Das hat aber weniger mit der Pandemie zu tun. Es hat sich inzwischen zu einer reinen Nachbarschaftshilfe umgewandelt. Damit gibt es mit „Zeitgeben“ schon zwei Nachbarschaftshilfeangebote in Radeberg.“

**Zusätzlich zur Pandemie rollte im Frühjahr eine Flüchtlingswelle aus der Ukraine auf uns zu. Wie sind Sie diesen Hilfesuchenden entgegengekommen? Welche Angebote gab es seitens des Bündnisses Radeberger Land?**  
„Das hat uns sehr beschäftigt. Zu Beginn haben wir mehrere



Über 50 Gäste konnte das Bündnis Radeberger Land e.V. im Rahmen des Lebendigen Adventskalenders im Begegnungs-Café begrüßen.

Hilfstransporte mit Finanzen und Sachspenden unterstützt. Wir haben gemeinsam mit der Stadt Wohnungen gesucht und ausgestattet. Die Kleiderkammer hat kostenlos Kleidung und Haushaltgegenstände an unsere Gäste ausgegeben. Aus unserem Nothilfefond „für Menschen in Not“ konnten wir mehrere zinslose Darlehen auszahlen. Das Schwierigste war aber Deutschkurse zu organisieren, da inzwischen über 80 Interessenten da waren. Aber auch das ist uns gelungen, danke an Frau Graf, die zur Organisation ihre ganze Freizeit opferte. Danke auch an das Landratsamt, welches uns finanziell unterstützte. Wir konnten auch schon für Menschen Arbeit organisieren. Für Gespräche mit den Schulen haben wir Dolmetscher organisiert, das Gleiche gilt auch für Arztbesuche. Die vielen Formulare, die ständig auszufüllen sind, bringen uns oft an die Grenzen. Da sie immer in Deutsch verfasst sind, ist dies für Bürger, welche die Sprache noch erlernen müssen, nicht machbar. Oft steht eine Schlange an unserem Büro in der Kleiderkammer. Der Deutschkurs wird auch dafür missbraucht und im Begegnungs-Café geht das Ausfüllen von Formularen weiter. Ich denke da sollte dringend eine Stelle in der Stadt eingerichtet werden, die diese Probleme löst.“

**Wirkliche Not oder Ausnutzen des Sozialsystems Deutschland - schnell wurden Stimmen laut, es würden auch Bürger aus der Ukraine kommen, die sich nur Geld und Hilfsgüter holen. Haben Sie ähnliche Erfahrungen gemacht?**  
„Auch Ukrainer sind Menschen und wenn sehr viele Menschen kommen, sind natürlich auch sogenannte schwarze Schafe darunter. In Radeberg ist mir bis jetzt noch kein Bürger untergekommen, der das Sozialsystem ausnutzte. Aber mir ist natürlich der Sozialneid mancher Bürger in Radeberg bekannt. Mir macht ein anderes Problem eher zu schaffen, nämlich welcher Unterschied in Deutschland zwischen Hilfesuchenden gemacht wird. Es gibt zwei Klassen: einmal ukrainische Hilfesuchende und Hilfesuchende aus dem Rest der Welt. Deswegen haben wir bewusst die Einladung für das Begegnungs-Café in mehreren Sprachen verfasst. Wir möchten auch Menschen aus Afghanistan, Syrien usw. einladen ins Café zu kommen. Für unseren Verein gibt es keine 2-Klassen-„Flüchtlinge“, für uns ist jeder Mensch, der in Not ist, gleich, ob er als Schutzsuchender gekommen ist oder Deutscher ist, der Mensch zählt!“

**Der Krieg in der Ukraine ist nach wie vor präsent. Die Flüchtlinge hier vor Ort stehen allerdings nicht mehr so stark im medialen Fokus. Werden die Hilfsangebote dennoch weiter genutzt und gebraucht oder ist das Interesse zurückgegangen?**  
„Inzwischen gibt es auch in Radeberg einen Integrationskurs, so dass die Teilnehmerzahlen in unseren Kursen gesunken sind. Der Aufwand an Formularen ist allerdings gestiegen, wie bereits erwähnt. Das Interesse ist nach wie vor sehr hoch. Es gibt kaum Tage, wo unsere Hilfe nicht gebraucht wird. Wie in jedem Jahr bekam im Dezember ein Hilfsprojekt eine Spende aus unserem Nothilfefond. Nachdem wir zuletzt Ärzte ohne Grenzen und das Nachtkafee in Dresden mit einer Spende unterstützt haben, wurden im Dezember 2022 die Benzinkosten für einen Hilfstransport in die Ukraine übernommen.“  
**In die Zukunft schauen kann keiner, doch einige festgesteckte**



Holger Wedemeyer mit Viktoriia Ozyhanova und Illia Ozyhanova aus der Ukraine. Im Bürger-Café des Bündnis Radeberger Land können sich die Geflüchteten austauschen und bekommen Unterstützung von Einheimischen.



Das Begegnungs-Café öffnet jeden Dienstag von 17.00 - 19.00 Uhr im Gemeindehaus der Katholischen Kirche Radeberg.

**Ziele wird der Verein für dieses Jahr sicherlich haben. Welche sind das? Wie geht es im Verein 2023 weiter?**

„Wir werden weiter jeden Dienstag das Begegnungs-Café betreiben. Bezüglich unserer Nachbarschaftshilfe wollen wir mit „Zeitgeben“ zusammenarbeiten. Kickboxen für Menschen ab 14 Jahre gibt es weiterhin, Kleiderkammer und Deutschkurse ebenfalls. Als Ziele haben wir uns einen Sozialstammtisch, an dem sich alle sozialen Vereine einmal im Quartal treffen, geplant. Bei diesem wollen wir unter anderem ein multikulturelles Treffen auf dem Marktplatz planen, bei dem es Speisen von den Nationen geben soll, die in Radeberg leben. Jeder Radeberger, egal ob neu zugezogen oder alteingesessen, wird etwas mitbringen. Der Vorstand hat sich jetzt auf 5 Personen erweitert. Zum bestehenden Vorstand, mit Frau Mättig, Herr Mohseni und mir, sind noch Frau Fröhnel und Frau Richter dazugekommen. Darüber bin ich sehr dankbar.“

**Vielen Dank für das nette Interview!**

Text: Red.; Fotos:  
Bündnis Radeberger  
Land hilft e.V.



## Glänzende Werte die bleiben.

## Morgen kann kommen.

Wir machen den Weg frei.

## Inflation in der Krise?

Edelmetalle als Geldanlage sind wertbeständig und krisensicher.

Fragen Sie ihren Kundenberater oder besuchen Sie unsere ErlebnisWelt Gold in Radebeul.





Anzeige

# Baumesse HAUS mit den besten Ideen zum Bauen, Sanieren, Einrichten und Energiesparen

Mit den besten Ideen zum Bauen, Sanieren, Einrichten und Energie sparen.

## HAUS®

Die große Baumesse

MESSE DRESDEN · 2. – 5. März

10 – 18 Uhr · [www.baumesse-haus.de](http://www.baumesse-haus.de)

Vom 2. bis 5. März findet endlich wieder die große Baumesse HAUS in Dresden statt – seit über 30 Jahren der Start in die Bausaison. Über 400 Aussteller geben im gesamten Dresdner Messegelände einen Überblick über das aktuelle Angebot in allen Bereichen des Planens, Bauens und Sanierens von Wohneigentum mit Firmen und Handwerkern aus der Region. Traditionell ist das regionale Handwerk stark auf der HAUS vertreten, seien es Zimmerer, Dachdecker, Tischler, Maler und Lackierer, Saunabauer, Raumausstatter oder Treppenbauer, Parkett- und Fliesenleger oder Ofenbauer. Die Tage werden wieder länger, der Frühling steht vor der Tür – und bringt frischen Schwung, den viele für eine Veränderung der eigenen vier Wände nutzen wollen. Wohnbäder und Designerküchen, Kaminöfen und Tischlermöbel - viele attraktive Messestände der HAUS 2023 geben Anregungen zum Verschönern und Neugestalten - ein Messebesuch lohnt sich auf jeden Fall für alle Hausbesitzer und Bauherren. Gebaut wird immer – die Neubauförderung startet

Renovierungssysteme

### PRETTY Renovierung von Türen & Treppen

- Sauber - kein Rausreißen
- Viefältig - in Dekoren und Gestaltung
- Preiswert - alle Leistungen zum Festpreis
- Kostenlose Beratung vor Ort vom PRETTY-Fachberater

**PRETTY und PLAMECO-Fachbetrieb Björn Köpping**

[www.firma-koeping.de](http://www.firma-koeping.de)

Kiefernweg 2a, 01917 Kamenz - OT Schönbach  
Tel.: 03 57 97 / 73 66 1, Ausstellung geöffnet: Mo-Fr 8-16 Uhr



### Jörg Kühnel

Raumausstattermeister

Gardinen • Fußbodenbeläge • Rollos  
Polsterarbeiten • Markisen • Jalousien  
einfach schöner wohnen

01454 Radeberg, Schillerstraße 28  
Telefon 03528/ 443 537

im März 2023 und der Immobilienmarkt ist wieder in Bewegung. Den jungen Familien mit dem Wunsch nach Wohneigentum möchte die HAUS 2023 das Thema „Bauen im ländlichen Raum“ näherbringen, der Trend zur Stadtfucht hält an. Egal ob Sanierungsobjekt oder Neubauprojekt - Fachleute von Branchenverbänden und Verbraucherschutzorganisationen raten vor dem Bau oder Kauf zur Prüfung der entscheidenden Faktoren rund um die Immobilie. Und hier setzt die Messe HAUS an und bietet allen Interessenten den Marktvergleich, eine Grundstücks- und Immobilienbörse, Informationen zu Finanzierung und Förderung sowie Expertenrat im Bauberatungszentrum. Darüber hinaus gibt es Informationen der Feuerwehr zum baulichen Brandschutz sowie seitens der Polizei zur Sicherheit in Haus und Wohnung. Weitere Messespecials der HAUS 2023 sind das Barrierefreie Bauen und Wohnen sowie der Baustoff HOLZ. Ob Holzhaus, Fenster, Türen oder Innenausbau – Hausbesitzer und Bauplaner können hier die Vielfalt rund um das Bauen, Wohnen und Leben mit Holz erfahren. Integriert in die HAUS läuft die 15. Fachausstellung ENERGIE mit Angeboten zu Energieeffizienz bei Neubau und Sanierung sowie Erstberatungen zu möglichen Varianten und Kombinationen von Heizungssystemen mit Erneuerbaren Energien. Wärmepumpe oder Solaranlage – Informationen zu Wirtschaftlichkeit und zu aktuellen Fördermöglichkeiten gibt es auf der Messe und im Vortragsprogramm. Die HAUS 2023 wird von über 100 Vorträgen begleitet. Die HAUS® 2023 ist Donnerstag bis Sonntag von 10 bis 18 Uhr geöffnet. Der Eintritt kostet 12 Euro, ermäßigt 10 Euro, die Teilnahme am Vortragsprogramm ist darin enthalten. Im Online-Kartenvorverkauf auf <http://www.baumesse-haus.de> gibt es attraktive Rabatte. Mehr Informationen zu Messe und Programm in der Messe-App und auf <http://www.baumesse-haus.de>. Herzlich willkommen zur HAUS 2023 mit den besten Ideen für ein schönes Zuhause - vom Dachziegel bis zur Fußbodenfliese, vom Spezialbohrer bis zur Fassadenfarbe, vom Bauelement bis zum schlüsselfertigen Haus.

Heizkostenabrechnungen...Betriebskostenabrechnungen...Rauchmelder

### PHILIPP

HEIZKOSTENERMITTLUNG

Seifersdorf, Kirchgasse 3  
01454 Wachau  
Telefon 0 35 28/ 41 20 20  
Fax 0 35 28/ 41 07 25  
Internet [www.philipp-hke.de](http://www.philipp-hke.de)

Trapezbleche 1. Wahl und Sonderposten, aus eigener Produktion  
TOP Preise direkt vom Produzenten, -cm genauer Zuschnitt -  
in 01936 Laußnitz, Dresdner Str. 30 bundesweite Lieferung  
Tel.: 0351/889613-0 • 5% online Rabatt sichern [www.dachbleche24.de](http://www.dachbleche24.de)

**PLAMECO** SPANNDECKEN

morgen schöner wohnen

Spanndecke. Beleuchtung. Akustik. Komplettlösung aus einer Hand.

Plameco Spanndecken  
Kiefernweg 2a  
01917 Kamenz - Schönbach  
03 57 97 73 66 1 | [plameco.de](http://plameco.de)

## Informativ

### Energie sparen in Kommunen: Online-Hilfe mit hoher Nachfrage

Über 100 Kommunen in Sachsen nutzen das Management-Tool »Kom.EMS« (Kommunales Energiemanagement-System) der Sächsischen Energieagentur, um Energieverbräuche zu senken und dadurch Kosten einzusparen.

Städte, Gemeinden und Landkreise können diese länderübergreifende Online-Hilfe kostenfrei für die Energiedatenerfassung und Analyse einsetzen. Bundesweit haben sich bereits über 1.400 Kommunen registriert. Das Werkzeug basiert auf den Praxiserfahrungen aus vier Bundesländern und beinhaltet eine Vielzahl an Arbeitshilfen, Informationen und Tipps zum Energiesparen. In Sachsen wird Kom.EMS bereits von einem Viertel der Städte, Gemeinden und Landkreise genutzt.



Neben dem kostenfreien Zugriff auf das Online-Portal können sich Kommunen die Einführung oder Erweiterung eines Energiemanagements auch fördern lassen. Über die Kommunalrichtlinie des Bundes werden seit Anfang 2022 Fachpersonal, Beratungsleitungen, Software, Messtechnik und Weiterqualifizierungen gefördert. Und das bis zu 36 Monate und mit Förderquoten von 70 bis 90%.

Ein Energiemanagement gilt als wirtschaftlichste Art, um Energieverbräuche in öffentlichen Gebäuden zu reduzieren und damit verbundene Kosten und CO<sub>2</sub>-Emissionen einzusparen. Zwischen 10 und 20% des Verbrauchs und der Kosten können durchschnittlich durch solch ein Energiemanagement eingespart werden. Dabei geht es in erster Linie um einfache und kostenfrei umsetzbare Maßnahmen, die dennoch großes Einsparpotential bieten. Beispiele dafür sind die korrekte Einstellung der Heizungsregelung oder eine regelmäßige Kontrolle der Energie- und Wasserverbräuche.

Wie man bei der Einführung eines Energiemanagements am besten vorgeht und was dabei zu berücksichtigen ist, zeigt das Tool »Kom.EMS«. »Kom.EMS« ist ein kostenfreies, länderübergreifendes Online-Werkzeug. Die SAENA unterstützt sächsische Kommunen bei der Einführung eines systematischen Energiemanagements durch Projekte, Schulungen, Netzwerktreffen und regionale Workshops.

Seit 2012 haben über 80 Kommunen an gemeinsamen Projekten teilgenommen und mehr als 170 kommunale Mitarbeiter wurden geschult.

Text: Sächsische Energieagentur - SAENA GmbH  
Foto: pixabay (Norbert Koch)

## Alles weiß - wie Milch

ein Projekt der Piepser-Gruppe der Kita VS „Spatzenland“

Täglich trinken unsere Kinder Milch zum Frühstück. Sie trinken sie gern, ab und zu auch mal als Kakao, Frucht- oder Vanillemilch; mal warm, aber auch kalt schmeckt es allen gut. Aber woher kommt Milch? Natürlich von der Kuh, das war schon fast allen Kindern bekannt! Einige wussten sogar, dass auch die Ziege und das Schaf Milch geben. Alle haben wir überlegt, was alles ein Milchprodukt ist, und dieses Thema beschäftigte uns die nächsten Wochen. Wir haben verschiedene Sorten wie Buttermilch, Hafermilch und Naturjoghurt mit Kuhmilch verglichen vom Aussehen, Geruch und vom Geschmack her.



In Büchern haben wir nachgelesen, wie Käse entsteht und die Löcher da hineinkommen. Gekostet haben wir auch Ziegen- und Schafskäse. Probiert haben alle, geschmeckt hat es ... naja. Richtig spannend wurde es, als wir aus Sahne Butter und aus Milch Quark selbst hergestellt haben. Ein bisschen Ausdauer braucht man schon dazu, aber mit Früchten verfeinert war es eine leckere Vespermahlzeit. Spaß hatten wir an verschiedenen Rätsel- und Bastelangeboten. Aber richtig lustig war es, als wir das Melken einer Kuh simuliert haben. Es ist gar nicht so einfach, etwas aus den Zitzen des Euters zu drücken. Aber die meisten Bauern haben ja eine Melkmaschine. Zum Abschluss unseres Milchprojektes haben wir unseren eigenen Song gedichtet, mit Instrumenten begleitet klang das super! Und wenn wir das nächste Mal beim Wandertag bei einer Kuhweide vorbeikommen, schauen wir noch genauer hin.

Text & Fotos: Erzieherin Ilona Weber

Radeberger Kinderland Basar

# ELOHMARKT

Frühjahr / Sommer 2023

Bereit für Runde 2 - Für jedes Kind ist etwas dabei.

auf 600m<sup>2</sup> (mit Kinderwagen befahrbar)

Babykleidung  
Kinderkleidung  
Schuhe  
Spielzeug  
uvm.

Info und Anmeldung für Verkäufer per Email: [Kinderlandbasar@gmail.com](mailto:Kinderlandbasar@gmail.com)

Kuchenbasar und Kinderspielecke

Datum : 05. 03. 2023  
Uhrzeit : 13:00 - 17:00 Uhr  
Ort : Turnhalle Pulsnitzerstraße Radeberg

Die Einnahmen aus Standgebühren, Kuchenbasar und Spenden kommen dem Radeberger Kinderland zu Gute

ein festliches Konzert

## MAXIM KOWALEW DON KOSAKEN

Tickets unter [www.reservix.de](http://www.reservix.de) und bei allen Reservix-Vorverkaufsstellen

[www.facebook.com/reservix](http://www.facebook.com/reservix)

**Ev.-Luth. Kirche Ottendorf-Okrilla**  
Kirchstraße 2

Freitag 24. März 19.00 h

**Kartenvorverkauf:**  
Ottendorf-Okrilla: Ev. Luth. Pfarramt, Kirchstraße 2, Tel.: 035206-54258  
TV-Shop Frensch im Einkaufszentrum "Eli-Markt", Königstr. 13a  
Mortitzburg: Mortitzburg Information, Schlossallee 3 b  
Radeberg: DDV Lokal Radeberg, Bahnhofstr. 8  
Coswig: BORSE COSWIG Hauptstr. 29  
Dresden: DDV Lokal Haus der Presse, Ostra-Allee 20 & DDV Lokal GALERIA Dresden, Prager Str. 12  
DDV Lokal Elbogen, Fischerstr. 33 und in allen Filialen von SCHÖNE-REISEN  
Reservix: an allen VVK-Stellen [www.reservix.de](http://www.reservix.de), Tel.: 01806-700733 (pro Anruf aus dem deutschen Abendkasse - Entlast 18.00 € - Karten: VVK 25,- € / Abendkasse 28,- € / Feiertag 0,20€ / mobil 0,60€)

Der Chor wird ukrainisch-orthodoxe Kirchengesänge sowie einige ukrainische Volksweisen und Balladen zu Gehör bringen. Im Übrigen richtet sich das sakrale Programm nach der jeweiligen Jahreszeit. Zur Weihnachtszeit wird ein „russisch-ukrainisch-deutsches Weihnachtsprogramm“ vorgetragen. Anknüpfend an die Tradition der großen alten Kosaken-Chöre zeichnet sich der Chor durch seine Disziplin aus, die er dem musikalischen Gesamtleiter Maxim Kowalew zu verdanken hat.

**Singend zu beten und betend zu singen.**

Chorgesang und Soli in stetem Wechsel - Tiefe der Bässe, tragender Chor, über Bariton zu den Spitzen der Tenöre. Auch im neuen Konzertprogramm dürfen nicht Wunschtitel wie „Ave Maria“, „Suliko“, „Marusja“ und „Ich bete an die Macht der Liebe“ fehlen.

PM Engels Konzertbüro GmbH

## Erste Hilfe Kurs

am 11.03.2023 in Radeberg  
Bürgerhaus, Bruno-Thum-Weg 2  
von 08.30 bis 16.15 Uhr,  
inkl. Mittagspause (30 min.), Kosten: ab 65,00 €

Anmeldung per [meh-lausitz@web.de](mailto:meh-lausitz@web.de)  
über [www.meh-lausitz.de](http://www.meh-lausitz.de) (Anmeldeformular)  
oder WhatsApp 0178 / 532 69 76  
Nur noch wenige Plätze verfügbar.

Veranstalter: Förderverein Kita „Am Sandberg“ e.V.

Kaffee, Kuchen, Waffeln, Spielzimmer ...

25. März 2023  
14.00 - 17.00 Uhr  
Kita „Am Sandberg“  
Am Sandberg 1, 01451 Radeberg

# Second-Hand

für Kinder und Erwachsene

Bekleidung von Geburt über Teenager bis zum Erwachsenen, Spielzeug, Spiele, Schuhe, CDs, Babyausstattung, Bücher u.v.m. ...

Standesgebühr: 10,- € / 3 Bierisch + 2 Bänke  
3,- € / je Kleiderstange  
Alle Stände im Gelbbau. Tische und Bänke werden vom Förderverein gestellt.

Anmeldungen und Infos per Mail an: [flohmarkt@fv-kita-am-sandberg.de](mailto:flohmarkt@fv-kita-am-sandberg.de)  
[www.fv-kita-am-sandberg.de](http://www.fv-kita-am-sandberg.de)

# Wann wird die Brücke an der Dresdener Straße saniert?

Ein aufwändiges Bauvorhaben fordert eine langwieriger Planung

Seit im Jahr 2018 erste Absperrungen an der Brücke Dresdener Straße aufgestellt wurden, hat sich noch nichts in Sachen Brückensanierung bzw. Neubau getan. Zumindest scheint es so. Doch das Landesamt für Straßenbau und Verkehr (LaSuV) ist seitdem mit den Planungen und Vorbereitungen beschäftigt. Zunächst musste entschieden werden, ob die Gewölbebrücke saniert wird oder eine neue Brücke errichtet werden soll. Denn die innerorts liegende Brücke, die eine Stützweite von rund 16 Metern aufweist, trägt nicht nur die hohen Verkehrslasten. Im Bauwerksbereich liegen außerdem Medien verschiedener Versorgungsträger. Die einfeldrige Gewölbebrücke hat zudem beidseitig einen Gehweg. Mittlerweile haben das hohe Verkehrsaufkommen sowie die Witterung und der sprichwörtliche Zahn der Zeit längst seine Spuren hinterlassen. Die Stand- und Verkehrssicherheit und auch die Dauerhaftigkeit der Brücke sind beeinträchtigt.



2019 fand eine Vorabstimmung mit den Trägern der öffentlichen Belange statt. 2021 konnten die Planungen nach der Entscheidung des Radeberger Stadtrates, keinen Fußgängertunnel unterhalb der Brücke anzulegen, weitergeführt werden. Im Sommer 2022 befand sich die zuständige Behörde in den Voruntersuchungen zu möglichen Varianten der Fußgänger- und Radverkehrsführung im Brückenbereich. Verschiedene Querungsmöglichkeiten wurden unter Beteiligung der Stadt

Radeberg bereits 2021 geprüft, daraus resultierte die Entscheidung die Maßnahme als reine Erhaltungsmaßnahme ohne städtische Beteiligung fortzuführen. Die erarbeitete Vorplanung zur Brückenerneuerung mit einer im Bestand verbleibenden Verkehrsführung wurde den betreffenden Ämtern, Behörden und weiteren fachlichen Beteiligten zur Stellungnahme übergeben. Ein Ende des Beteiligungsverfahrens und der Beginn der Entwurfsplanung wurden für Ende 2022 anvisiert.

Diesen Termin nahmen wir zum Anlass, nun erneut den Stand des Projektes beim LaSuV abzufragen.

Von Frank Grossmann (LaSuV) erfuhren wir: „Das Beteiligungsverfahren ist noch nicht abgeschlossen. Zurzeit läuft noch die Abstimmung mit den beteiligten Behörden. Im Ergebnis ist die Festlegung der Vorzugsvariante noch ausstehend, mit welcher in die anschließende Entwurfsplanung zur räumlichen und technischen Konkretisierung der gefundenen Lösung eingestiegen werden soll. Es wird nach jetzigem Stand der Einstieg in die Entwurfsplanung für Mitte 2023 angestrebt“, teilt Franz Grossmann vom Landesamt für Straßenbau und Verkehr mit.

Der angestrebte Terminablauf wurde somit um ein halbes Jahr verschoben, somit auch ein möglicher Baustart. Das bedeutet auch, dass der Gehweg einseitig weiterhin gesperrt bleiben muss und die Warnbaken den historischen Anblick der alten Gewölbebrücke weiterhin verhindern. Bleibt nur zu hoffen, dass das alte Bauwerk der Verkehrslast noch eine Weile standhält, zumindest so lange, bis der Neubau starten kann.

Text: Red.; Foto: Red. Archiv

## Aus den Kirchgemeinden

Einladung zum Impulsabend am 06.03.2023

Herzliche Einladung zum nächsten Abend der Vortragsreihe „Impuls der Zeit“ am Montag, dem 06. März 2023, um 19.00 Uhr in das Dorfgemeinschaftshaus Großberkmannsdorf, Alte Hauptstraße 24. „Verschlungene Wege, weite Meere, hohe Himmel“ Lesung von poetischen Texten und Gedankenspielen von Frau Kirsten Böhme (Großberkmannsdorf). Der Großberkmannsdorfer Musizierkreis umrahmt musikalisch diesen Abend. Der Eintritt ist frei.

Johannes Schreiner, Pfarrer



Der Ev.-Luth. Friedhof in Radeberg bietet zum 01.08.2023 einen Ausbildungsplatz zum

Gärtner (m/w/d) im Bereich Friedhofsgärtnerei an.

Gärtner (m/w/d) der Fachrichtung Friedhofsgärtnerei legen Grabstätten und Friedhofsanlagen an, bepflanzen und pflegen sie, zum Teil kultivieren sie auch selbst Pflanzen und sind in der Trauerbinderei tätig. Die Ausbildungszeit beträgt 3 Jahre.

Voraussetzungen:

- Interesse für Natur und Umwelt
- Engagement und Freude am handwerklichen Arbeiten und körperliche Belastbarkeit
- Kreativität und Teamfähigkeit
- Kirchengliederung ist wünschenswert

Weitere Informationen erhalten Sie bei der Friedhofsverwaltung unter 03528 - 442576 oder auch gern in einem persönlichen Gespräch auf dem Friedhof.

Wir haben Ihr Interesse geweckt?

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen bis zum 30.04.2023 an:

Ev.-Luth. Kirchspiel Radeberger Land An der Kirche 5, 01454 Radeberg



## Wasser- und Bodenanalyse in Radeberg

Die Arbeitsgruppe für Umwelttoxikologie, ein eingetragener Naturschutzverein, bietet auf ihren Beratungsveranstaltungen den Bürgern die Möglichkeit, sich zu Fragen der Wasser- und Bodenqualität, der Wasseraufbereitung und einer optimalen Bodendüngung zu informieren.



Am Dienstag, dem 07. März 2023 bietet die AfU e.V. die Möglichkeit in der Zeit von 16.00 - 17.00 Uhr in Radeberg, im Bürgerhaus, Bruno-Thum-Weg 2, Wasser- und Bodenproben untersuchen zu lassen.

Gegen einen Unkostenbeitrag kann das Wasser sofort auf den pH-Wert und die Nitratkonzentration untersucht werden. Dazu sollten Sie frisch abgefülltes Wasser (ca. 1 Liter) in einer Kunststoff-Mineralwasserflasche mitbringen. Auf Wunsch kann die Probe auch auf verschiedene Einzelparameter z.B. Schwermetalle oder auf Brauchwasser- bzw. Trinkwasserqualität überprüft werden.

Weiterhin werden auch Bodenproben für eine Nährstoffbedarfsermittlung entgegengenommen. Hierzu ist es notwendig, an mehreren Stellen des Gartens Boden auszuheben, so dass insgesamt ca. 500 Gramm der Mischprobe für die Untersuchung zur Verfügung stehen.

Text & Foto: AfU e.V.

## Kleinanzeigen

**Netten Eigentümer gesucht,** der sein Haus oder Freizeitgrundstück in liebevolle Hände geben möchte.  
Tel. 0173 / 367 73 19 oder fa.manthey@gmx.de

**Haushaltsaufl. altersb., 25.02.23** - hochwertige Lampen, Services, Möbel, Kristall u. a., F.-Freiligrath-Str. 3. EG li. Rdbg, 13 - 15 Uhr

**Baumfällung** – Wurzelentfernung – Brennholzverkauf  
Tel. 0173 / 375 73 11

**Hecke verschneiden,** Baumfällung, Brennholzverkauf  
Tel. 03528 / 44 74 38

**Biete mobile Fußpflege,** noch freie Termine  
Tel. 0157 / 39 72 94 53

**Verkaufe chinesisches Tee-Service,** in Tassenböden Geisha-Köpfe  
Chiffre 07/01

**Biete größere Parkfläche** in Tiefgarage zur Miete  
Tel. 03528 / 44 54 10

**Verschenke 8 mm Schmalfilmprojektor** Weimar 3, mit neuen Leuchtmittel, einsatzbereit  
Tel. 03528 / 44 35 17

Haben Sie an einer Chiffre-Anzeige Interesse, dann schicken Sie bitte Ihre Zuschriften unter Angabe der Chiffre-Nr. an „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH, Oberstraße 16a, 01454 Radeberg oder per Mail an zeitung@die-radeberger.de

Kleinanzeigen können generell nur mit dem dafür vorgesehenen Kleinanzeigen-Coupon aufgegeben werden.  
Diesen finden Sie unter [www.die-radeberger.de](http://www.die-radeberger.de).

Weitere Annahmestellen finden Sie auch im Lotto-Shop Richter auf der Oberstraße in Radeberg oder bei Hofeditz Lotto / Tabak / Presse in Arnsdorf.

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**  
Tel. 03944-36160,  
[www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de) Fa.

## Lust auf Musik?

# Die Kantorei Arnsdorf - Fischbach bietet ein vielseitiges Angebot

Im Kirchgemeindehaus Arnsdorf, auf der Hauptstraße Nummer 30, ist jeder willkommen. Wer Lust auf Musik, Gemeinschaft und Ehrenamt hat, trifft hier immer donnerstags ab 19.30 Uhr auf Gleichgesinnte. Das Angebot der Kantorei bietet nicht nur das gemeinsame Singen im Chor, sondern auch verschiedene andere Einsatzbereiche rund um die Ausgestaltung von Konzerten und anderen Veranstaltungen.

Dabei zählen für die Frauen und Männer der Spaß und die Freude an ihrem Hobby, denn sinnstiftende Arbeit verbessert das Wohlbefinden und damit auch die Gesundheit. „Wer sich traut mitzusingen, tut auch etwas für Atem, Herz-Kreislauf und das Immunsystem“, beschreibt Janine Prater, die selbst Mitglieder der Gemeinschaft ist. Sie und ihre Mitstreiter/innen suchen nun neue Mitwirkende für den Chor, aber auch Unterstützer und Unterstützerinnen, welche unter anderem im Instrumentalbereich, der Chorleitung, der Öffentlichkeitsarbeit, der Technik oder Organisation helfen können. Denn neben den eigentlichen Auftritten gibt es natürlich jede Menge zu tun. Kreativ ausleben können sich die Ehrenamtler bei Aufgaben, wie



etwa dem Pflegen der Homepage, dem Erstellen von Plakaten und Social-Media-Beiträgen. Technikversierte Mitglieder können sich mit Fotografie, Videoaufnahmen, Ton- und Lichttechnik einbringen. Und wer schon immer ein Organisationstalent war, darf gern bei der Betreuung der Mitglieder sowie der Bereitstellung von Noten und vielem mehr unterstützen. Das Aufgabenfeld ist also vielfältig und jeder ist herzlich willkommen. Machen Sie gern mit - die Kantorei freut sich auf Sie!

Text: Red.; Foto: Kantorei Arnsdorf - Fischbach

## Radeberger Projekt zur Nachbarschaftshilfe

Zeitbank bietet Unterstützung in vielen Lebenslagen



Die Zeitbank Radeberg (kurz ZBR) sind Radeberger Bürgerinnen und Bürger, die sich kostenlose gegenseitige Hilfsbereitschaft auf die Fahne geschrieben haben. Die engagierten „Zeitbänker“ helfen sich beispielsweise, wenn im Garten oder Haushalt einmal kräftige Hände benötigt werden oder auch, wenn manchmal Hilfe am Computer gebraucht wird.

Einige Mitglieder fahren Auto und können ältere Bürger zum Arzt begleiten oder beim Einkauf helfen. In begrenztem Umfang kann auch eine vorübergehende Kinderbetreuung angeboten oder bei Erkrankung eines Familienmitgliedes geholfen werden. Auch Haustiere können einmal versorgt werden. Manchmal ist es auch eine große Hilfe, wenn das Blumengießen übernommen wird!



Jedes ZBR-Mitglied erhält für seine Angebote Gegenleistungen, die es benötigt oder sammelt seine Zeitleistungen auf seinem eigenen Zeitkonto für später, wenn es selbst Hilfe(n) braucht. Die Hilfeleistungen werden individuell abgestimmt. Vielleicht brauchen auch Sie eine Hilfe

oder wollen anderen helfen? Die Mitgliedschaft in der ZBR ist kostenfrei. Den Flyer für den Antrag zur Aufnahme können Sie im Bürgerbüro in Rathaus erhalten.  
Weitere Informationen finden Sie auch unter [www.zeitbankradeberg-zbr.de](http://www.zeitbankradeberg-zbr.de).

Über eine Kontaktaufnahme würden wir uns freuen! Ihre Zeitbank Radeberg

**HÖRGERÄTE HEGEWALD**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Hörgeräte-Fachgeschäft am Ullersdorfer Platz  
Bautzner Landstraße 152 / 01324 Dresden-Bühlau  
Telefon: 0351 - 206 33 888  
kontakt@hoergeraete-hear.de

Mo – Fr 9 – 13 / 14 – 18 Uhr sowie nach Vereinbarung

**die brille & contactlinse.** Perfektion ist Individualität - Sehen in neuen Dimensionen

**HAHMANN ART Optik**  
ist zeiss relaxed vision experte 2022/23

**Zeiss Drive Safe Brillengläser**  
Perfektes Sehen beim Autofahren - 30% SPAREN -  
Zeiss Drivesafe Gleitsicht  
Gleitsichtgläser 299,00 Euro / statt 450,00 Euro  
Einstärkengläser 99,00 Euro  
UND 50% ZWEITBRILLENRABATT SICHERN!

**PS: Aktion Winter-Sport**  
(30 % auf alle Sport- und Sonnenbrillen) auf Grund der Nachfrage verlängert!

**HAHMANN ART Optik**  
Langebrück  
Dresdener Straße 4-7, Telefon 035201/7 03 50  
Dresden-Klotzsche  
Königsbrücker Landstraße 66, Telefon 0351/8 90 09 12

30 Jahre Hahmann Optik Langebrück  
Deutschland macht den Nachtsehstest  
Zeiss I - Scription by - Hahmann Optik GmbH Langebrück / Dresden

**Wie gut sind Ihre Augen im Straßenverkehr?**  
Ersatzbrille für den Fernbereich muss die Mindestsehleistung auf dem schlechteren Auge 70% betragen.  
Unser Tipp: Testen Sie Ihre Augen am Zeiss I-Profilier, mit Nachtsehstest. Egal, ob Brillengläser oder Kontaktlinsen. Wir erreichen Sehen in neuen Dimensionen, denn dieses Gerät simuliert als einziges Messgerät das Sehen unter schlechten Lichtverhältnissen (Dämmerungssehen) und wir können Korrekturen im 1/100 Dioptrienbereich vornehmen.  
Zeiss DRIVE SAVE - Brillengläser sind speziell für den Straßenverkehr konzipiert - Blendungen - vor allem durch Xenon Licht, werden bis zu 60% im Vergleich zu herkömmlichen Gläsern reduziert. Sicherheit mit völlig neuem Sehgefühl. Diese Gläser gibt es in der Aktion bei Hahmann Optik als Spezial mit 30% Rabatt.  
PS: Kennen Sie schon die Kombination von Zeiss DRIVE SAVE Gläsern mit einer selbsttönenden Korrektur? Diese geniale Verbindung garantiert perfekte Sicht bei schwierigen Lichtverhältnissen und Blendenschutz in der Sonne.  
Beantworten Sie eine oder mehrere dieser Fragen mit „JA“, sollte man die Sehleistung einfach einmal testen. Vom Gesetzgeber gibt es klare Aussagen zum Sehen im Straßenverkehr. Neben dem Mitführen einer vollständigen  
Weitere Informationen unter [www.hahmann-optik-art.de](http://www.hahmann-optik-art.de).



# Wann kommt die Sanierung der S177 in den Ortslagen Feldschlößchen und Seifersdorf?

Täglich rollen tausende Fahrzeuge zwischen Ottendorf-Okrilla und Radeberg durch die beiden Wachauer Ortsteile Seifersdorf und Feldschlößchen. Beide Dörfer leiden nicht nur unter der Lärm- und Schadstoffbelastung, sondern müssen auch den schnell voranschreitenden Verschleiß der Hauptverkehrsstraße in Kauf nehmen.

Wie rasant sich das Verkehrsaufkommen gerade auf der Autobahn 4 entwickelt hat und welche Nachteile sich dadurch ergeben, zeigt aktuell auch die Kritik am jüngst vom Bund abgelehnten Ausbau der A4. Es bleibt demnach zwischen Dresden und Bautzen bzw. Görlitz bei den meist zweispurigen Trassen.

bahn können demzufolge nur gemeinschaftlich mit der Gemeinde Wachau durchgeführt werden.

Für den Bereich der S 177 in der Ortslage Seifersdorf wurde mit der Gemeinde Wachau zwischenzeitlich eine Vereinbarung geschlossen, auf Basis derer die grundhafte Erneuerung der Straße erfolgt und auch die Entwässerungserneuerung, eine Optimierung der Fußwegsituation, die Barrierefreiheit an den Bushaltestellen sowie die Belange der Radverkehrsführung Berücksichtigung finden. Nachdem mit der Gemeinde die grundsätzlichen Rahmenbedingungen resultierend aus den Ergebnissen der Vorplanung abgestimmt wurden, erfolgt derzeit die Aufstellung des Vorentwurfes. Im Rahmen der Bearbeitung des Vorentwurfes werden die räumlichen und technischen Eigenschaften der gefundenen Vorzugslösung konkretisiert.

Die Planungen für die Ortslage von Feldschlößchen befinden sich noch in einem früheren Stadium. Aktuell wird hier die Vorplanung aufgestellt, deren Ziel die Herausarbeitung einer Vorzugslösung für die neue Verkehrsanlage ist.

Aufgrund der Planungsstände lässt sich ein Realisierungszeitraum bei beiden Projekten noch nicht belastbar benennen. Auftretende Fahrbahnschäden werden bis zum Zeitpunkt der grundhaften Erneuerungen im Umfang der Verkehrssicherungspflicht durch die zuständige Straßenmeisterei des Landkreises beseitigt.



Die hohe Verkehrslast auf der S177 in den Ortslagen Seifersdorf und Feldschlößchen fordert ihren Tribut. Die Fahrbahn ist brüchig, Schlaglöcher entstehen. (Foto: pixabay)



In der Ortslage Seifersdorf geht es nicht nur um die Erneuerung des Asphalttes, sondern auch um den grundhaften Ausbau unter anderem mit neuen Fuß- und Radwegen. Dafür macht sich auch der Ortschaftsrat stark. (Foto: J. Puruckherr)

In Seifersdorf und Feldschlößchen soll laut dem Landesamt für Straßenbau und Verkehr die Fertigstellung der Ortsumgehung Leppersdorf für Entlastung sorgen. Die komplette Freigabe der Neubaustrecke ist voraussichtlich im September 2023 zu erwarten. Bis dahin nimmt die Blechlawine weiterhin die altbewährte Route. Die starke Belastung der Fahrbahn und deren Auswirkungen sind dabei nicht zu übersehen. Vor allem in Feldschlößchen klappt die Straße auf, Schlaglöcher sind die Folge. Gibt es also doch eine zwischenzeitliche Sanierung der Fahrbahn? Franz Grossmann vom LaSuV klärt zu diesem Projekt auf:

„Die nötigen grundhaften Erneuerungen in den Ortslagen stehen in mehreren Abhängigkeiten, die erfüllt bzw. noch bewältigt werden müssen. Neben der vollständigen Fertigstellung der Ortsumgehung Leppersdorf als notwendige Umleitungsstrecke müssen insbesondere noch die planungsseitigen Voraussetzungen geschaffen werden. Sowohl in Seifersdorf als auch in Feldschlößchen stehen die Vorhaben beispielsweise in engem Zusammenhang mit den Erneuerungen der kommunalen Entwässerungsanlagen. Die grundhaften Arbeiten an der Fahr-



Seit Jahren rollt starker Verkehr durch den kleinen Ort Feldschlößchen. Das macht sich vor allem beim Zustand des Asphalttes bemerkbar. Seit 2017 kämpft eine Bürgerinitiative unter anderem für lärmindernde Maßnahmen. (Foto: IG S177 / Neubert)

Somit wird es noch einige Zeit dauern, bevor die Straße einer Generalüberholung unterzogen werden kann. Bis dahin heißt es also „flicken“. Ob die Ortsumfahrung Leppersdorf auch für Seifersdorf und Feldschlößchen die gewünschte Entlastung bringt, wird sich zukünftig zeigen.

Umsichtiges, aufmerksames Fahren hilft zumindest das Überfahren von Schlaglöchern zu vermeiden und den Lärmpegel für die Anwohner etwas zu reduzieren.

Text: Red.

## Was sich 2023 für Autofahrer ändert

### Wichtige Termine im Überblick

Im neuen Jahr kommen auf Autofahrer wieder einige Neuerungen zu: Es geht um die Gültigkeiten der Prüfplakette, den Führerschein-Umtausch, das Erste-Hilfe-Material und die Förderung von Elektroautos und anderes. Laut Expertenorganisation DEKRA hat sich schon seit Beginn des Jahres die Gültigkeit der Farben der amtlichen Prüfplakette auf dem rückwärtigen Kennzeichen geändert.



Wer noch mit einer braunen Plakette unterwegs ist, muss sich spaten und rasch zur Hauptuntersuchung vordrängen. Die Gültigkeit der braunen Plakette ist Ende 2022 abgelaufen. Im Jahr 2023 sind alle Fahrzeuge mit rosa Plakette zur HU aufgerufen.

Führerscheine in das aktuell EU-weit gültige Kartenformat umgetauscht werden. Im Unterschied zu den bisherigen Dokumenten sind die Scheckkarten-Führerscheine mit einem Ablaufdatum versehen, das beim Pkw-Führerschein 15 Jahre beträgt.



In welchem Monat die Fahrzeugprüfung spätestens fällig ist, erkennt man daran, welche Zahl auf der Plakette oben steht. Wer die Fristen deutlich überzieht, muss bei einer Polizeikontrolle mit einem Bußgeld rechnen. Bei mehr als zwei Monaten Verspätung steht außerdem eine vertiefte HU mit zusätzlichen Kosten an.

Der 19. Januar 2023 war ein wichtiger Termin für Führerschein-Inhaber der Jahrgänge 1959 bis 1964, die noch keinen Führerschein im Scheckkartenformat besitzen. Bis zum genannten Zeitpunkt mussten die grauen oder rosafarbenen

Bis zum 1. Februar 2023 mussten Autofahrer noch einmal Corona Tribut zollen und ihr Erste-Hilfe-Material auf den neuesten Stand bringen, damit es der DIN-Norm 13164:2022 entspricht. Das heißt, im Verbandkasten müssen sich künftig auch zwei Corona-Masken befinden. Dabei sind sowohl OP- als auch FFP2-Masken zulässig. Mit Beginn des Jahres 2023 haben sich auch die Fördersätze für die Anschaffung eines Elektroautos geändert. Während Plug-in Hybride keine Förderung mehr erhalten, spendiert der Staat für die Anschaffung eines Elektrofahrzeuges bis 40.000 Euro Nettolistenpreis noch maximal 4.500 Euro. Hinzu kommt ein freiwilliger Anteil von Seiten der Hersteller, die den Betrag bisher um die Hälfte der staatlichen Prämie aufgestockt haben, insgesamt somit 6.750 Euro. Für Fahrzeuge im Preissegment über 40.000 Euro bis 65.000 Euro schießt der Staat noch 3.000 Euro zu.

Text & Fotos: DEKRA Info

## Kandidatur zum 8. Sächsischen Landtag im Wahlkreis 53

### Amts-inhaber schlägt Elaine Jentsch vor



Als Abgeordneter des Sächsischen Landtages für den Wahlkreis 53 habe ich mich stets bemüht eine engagierte und vertrauensvolle Zusammenarbeit mit den Bürgerinnen und Bürgern, Vertretern der Vereine sowie kommunalen Mandatsträgern und ansässigen Unternehmen zu pflegen und die Anliegen der Region in Dresden mit der nötigen Konsequenz zu unterstützen.

Es ist an der Zeit, nach 30 Jahren politischer Tätigkeit und Verantwortung im Wahlkreis zunächst als Mitarbeiter des Wahlkreisabgeordneten und Ministerpräsidenten Prof. Dr. Georg Milbradt sowie nach drei Legislaturperioden einen Generationenwechsel beim Landtagsmandat herbeizuführen und einzuleiten, das ich seit nunmehr 14 Jahren ausübe.

Ich bedanke mich für das Vertrauen, das der CDU-Kreisverband und die Wählerinnen und Wähler seit 2009 in mich gesetzt haben. Gern habe ich mich als Landtagsabgeordneter für Kamenz und die Region stark gemacht und

hoffe, dass ich die Bürger gut vertreten habe. Für mich war die Arbeit als Landtagsabgeordneter in der ländlichen Region und in meiner Heimat eine Bereicherung, die ich gerne verrichtet habe.

Es wäre für mich eine große Herzensangelegenheit, wenn die Partei meiner Mitarbeiterin, Frau Elaine Jentsch, das Vertrauen schenkt und Sie als meine Nachfolgerin für den Wahlkreis 53 nominieren würde. Sie hat durch eine lange, erfolgreiche und gute Zusammenarbeit bei mir im Wahlkreisbüro durch engagiertes Wirken, ihre internationalen Erfahrungen und ihre Tätigkeit als Landesgeschäftsführerin der Mittelstands- und Wirtschaftsunion Sachsen das nötige Rüstzeug erworben. Ich bin überzeugt, dass sie mit Ihren Voraussetzungen bei der kommenden Landtagswahl das Direktmandat für die CDU verteidigen kann und eine engagierte, kompetente und erfolgreiche Landtagsabgeordnete für unsere Region im Sächsischen Landtag sein wird.

PM Aloysius Mikwausch Mdl

Anzeige  
**Radeberger SV e.V. informiert**  
Rückblick  
**HALLENCUP 2023**

Das letzte mal als wir ein Hallenturnier dieser Größenordnung ausgetragen haben, kannte noch niemand den Begriff „COVID-19“ und an eine Schließung von Sportstätten war auch nicht zu denken. Nun konnten wir nach 3-jähriger Unterbrechung wieder einen Hallencup ins Leben rufen und waren natürlich voller Vorfreude auf dieses Event. Nach monatelanger Planung rollte der Ball in der Radeberger BSZ Halle wieder. Den Auftakt machten die Herren der Ü35. Das Teilnehmerfeld war bestückt mit namenhaften Teams, was dem Publikum sehr gefallen hat. Die Halle war gut gefüllt und am Ende konnte sich die SG Weixdorf im Finale gegen Dresden Striesen durchsetzen. Unser Team gewann am Ende Bronze und konnte den Zuschauern einiges bieten.



Am Samstag hieß es für unsere Nachwuchskicker früh aufstehen, denn das erste Turnier der E-Jugend begann bereits 09.00 Uhr. Der Radeberger SV stellt zwei Teams. Beide Mannschaften konnten zeigen, welches große Potenzial in ihnen steckt, denn um 12.30 Uhr war klar, das Finale spielen die beiden Teams aus der Bierstadt unter sich aus. Platz 1 und 2 gingen an den Radeberger SV. Um 14.00 Uhr startete das nächste Turnier der E-Jugend. Auch hier waren zahlreiche namenhafte Teams mit am Start. Es wurde mit viel Kampf und Leidenschaft Fußball gespielt und so ging die Goldmedaille am Ende nach Löbtau.



Der Höhepunkt des Wochenendes war das Turnier der Männermannschaften am Samstagabend. Auch hier traten die Jungs aus der Bierstadt mit 2 Teams an. Die Zuschauer in der gut besuchten BSZ Halle sahen attraktiven Hallenfußball. Am Ende gewann verdient der SC Borea Dresden das Turnier. Unsere Männer haben sich mit Platz 2 und Platz 8 gut verkauft, aber letztlich stand sowieso der Spaß im Vordergrund. Der Sonntag startete mit einem Turnier der F-Jugend. Auch hier konnte man bei dem ein oder anderen sehen, welches Talent in ihm steckt. Ein weiteres Highlight war das anschließende Turnier der jüngsten, der Bambinis. Auf einem verkürzten Feld zeigten diese ihre bereits erlernten fußballerischen Fähigkeiten und die Zuschauer, bestehenden aus Eltern, Großeltern und Geschwistern, kamen voll auf ihre Kosten. Das letzte Turnier des Wochenendes bestritten die Kinder der D-Jugend. Auch hier konnte sich unser Team mit namenhaften Gegnern messen und schaffte es am Ende sogar auf den dritten Platz. Das anschließende Finale gewann die SG Weißig. Gegen 19.00 Uhr wurden die Türen der BSZ Halle wieder verschlossen und alle Beteiligten waren froh so ein gelungenes Wochenende auf die Beine gestellt zu haben. Auch im Jahr 2024 werden wir wieder einen Hallencup austragen und hoffen natürlich wieder auf die Unterstützung derjenigen, ohne die alles nicht möglich gewesen wäre.



**Wir bedanken uns deshalb ausdrücklich bei allen Helfern und ehrenamtlichen Unterstützern für ihr großartiges Engagement. Weiterhin bedanken wir uns bei den Sponsoren des Hallencups. Ein großer Dank geht an die Radeberger Fleisch- und Wurstwaren Korch, Heinrichsthaler Milchwerke, EDEKA Scheller, Sachsenmilch Leppersdorf und die Radeberger Exportbierbrauerei.**

Radeberger SV, Abteilung Fußball  
Schillerstraße 78, 01454 Radeberg  
[www.radebergersv-fussball.de](http://www.radebergersv-fussball.de)

## Aus den Vereinen

### Änderungen im Verkehrsrecht sind Thema

Der Besuch am Montagnachmittag ist für viele Interessierte gesetzt. Denn der Langebrücker Seniorentreff der Volkssolidarität lädt immer um 15.00 Uhr ein. Am kommenden Montag, 27. Februar, geht es weiter. Erneut können sie einen Gastreferenten begrüßen. „Roland Rosenkranz erläutert Änderungen im Verkehrsrecht“, heißt es in der Einladung. Auch diese Veranstaltung ist aus dem Jahreskalender nicht mehr wegzudenken. Wie gewohnt treffen sie sich im Café des Langebrücker Bürgerhauses. Vorab werden Kaffee und Kuchen beziehungsweise Gebäck zum kleinen Preis angeboten. Selbstverständlich sind auch Gäste willkommen. Die Verantwortlichen freuen sich immer über neue Gesichter in der Runde, eine Mitgliedschaft bei der Volkssolidarität ist nicht erforderlich. Bei Rückfragen stehen die Mitglieder des Organisationsteams Rede und Antwort: Inge Wächtler (Kordinatorin) – Telefon (035201) 70366, Ralf Gnauck (Skat und Rommé) – Telefon 0151- 40255823 und Rainer Korf (Münzstammtisch) – Telefon (035201) 71693.

## In Kürze

### Veranstalter für den Dresdner Ferienpass 2023 gesucht

Das Dresdner Jugendamt möchte auch in diesem Jahr ein vielseitiges Sommerferien-Programm für Dresdner Mädchen und Jungen von 6 bis 14 Jahren anbieten. Für den „Ferienpass 2023“ sind deshalb ab heute bis zum 15. März 2023 Veranstaltungen für die Zeit vom 8. Juli bis zum 20. August 2023 gesucht. Einrichtungen und Vereine aus Stadt und Umland sind gebeten, sich jetzt mit ihren konkreten Angeboten um die Aufnahme im städtischen Ferienpass zu bewerben. Die Bewerbung ist erneut in einem Online-Verfahren organisiert. Informationen zur öffentlichen Aufforderung, Kontakte und das Bewerbungsportal sind unter [www.dresden.de/ferienpass](http://www.dresden.de/ferienpass) zu finden. Der Dresdner Ferienpass erscheint 2023 in bereits 41. Ausgabe. Er wird etwa einen Monat vor Ferienbeginn als ausgewähltes Online-Ferienprogramm veröffentlicht. Hier ist die Recherche möglich nach Ferientagen, Alter, Interesse, Stadtteil, Veranstalter und Stichwort. Zeitgleich kann zusätzlich eine Ferienpass-Broschüre für zehn Euro in den Bürgerbüros, Stadtkassen und in ausgewählten Einrichtungen der Jugendarbeit erworben werden. Sie weist auf das Online-Programm hin und enthält unter anderem den Fahrausweis für den öffentlichen Nahverkehr.

VON SYLVIA GEBAUER

Viele Langebrücker gingen in den Kindergarten in der Bruhmstraße. Der Flachbau war markant, doch seit dem 7. Februar dieses Jahres ist von diesem nichts mehr zu sehen. Die Fläche ist mittlerweile beäumt. Doch Ursula Keil, Mitglied der Langebrücker Ortschronik, weist auf einen Sensationsfund hin, mit dem keiner gerechnet hatte.

Im Zuge der Baumaßnahme „Zweifeldsporthalle“ muss der ehemalige Kindergarten weichen. Hier entstehen Parkplätze. Zu dem Fund teilt Ursula Keil den „Langebrücker Nachrichten“ mit: „Bei diesem besagten Abriss fand ein Bauarbeiter im

# Abriss bringt unerwarteten Fund ans Tageslicht

Dabei geht es um den ehemaligen Kindergarten in der Bruhmstraße



Ein Dankeschön haben die Weixdorfer hinterlassen. Für sie war der Kindergarten einige Monate lang ihr Ausweichquartier.

Fundament eine Plastiktüte mit diversen Schriftstücken und übergab diese der Ortschronik. Es handelt sich um Schriftstücke der Grundsteinlegung aus dem Jahre 1984. Es sind: Die „Sächsische Zeitung“ vom 13. Juli 1984; ein Lageplan; „Verfügungen und Mitteilungen des Ministeriums für Volksbildung“ vom 29. August 1983; Grundsatzentscheidung für den Kindergartenneubau mit 54 Plätzen, eigener Küche und Heizung sowie Freiflächen mit einem Investitionsvolumen in Höhe von 851,7 TM. Hoffen wir, dass die Kassette, die 1986 bei der Grundsteinlegung im Fundament der Sporthalle auf dem Schulgelände eingebracht wurde, auch gefunden wird.“



Seitens der Langebrücker Ortschronik wurde der Abriss des ehemaligen Kindergartens im Foto festgehalten. Am 7. Februar wurden die Arbeiten beendet.



CORSA



ASTRA

**GEWINNER GOLDENES LENKRAD 2022**



O P E L

Beispielabbildungen mit mögl. aufpreispflichtiger Sonderausstattung

**BIG DEAL PLUS** 6 Jahre Garantie<sup>1)</sup>  
3 Inspektionen<sup>2)</sup> **MATERIAL INKLUSIVE**  
**GESCHENKT!**

KEINE WARTUNGSKOSTEN - KEINE ANZAHLUNG - DAS AUTOHAUS DRESDEN

## RUNDUM SORGLOS PAKET!

### OPEL CORSA „EDITION“

1.2 Benziner, 55 kW (75 PS), Kurzzulassung 10 km,  
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

**OHNE ANZAHLUNG**  
MONATLICH ab 3)

**129,- €**

### OPEL ASTRA „ENJOY“ 5-TÜRER

1.2 Benziner, 81 kW (110 PS), Kurzzulassung 10 km,  
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

**OHNE ANZAHLUNG**  
MONATLICH ab 3)

**229,- €**

**JETZT BEI UNS PROBEFAHREN**

1) Händlereigengarantie auf 10 wichtige Baugruppen. Der Erstattungssatz für Lohn und Material richtet sich nach der Gesamtfahrleistung bei Schadenseintritt. Einzelheiten unter [www.haendlereigengarantie.eu](http://www.haendlereigengarantie.eu) oder bei uns. 2) Drei Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben inklusive Material. Sie zahlen nur eventuelle Zusatzarbeiten. Nur gültig für Aktionsmodelle bis 31.03.2023. 3) Einmalige Leasingsonderzahlung 0,- €, Laufzeit 36 Monate, Laufleistung 10.000 km / Jahr zzgl. 1.195,- € Fracht. Ein Leasingangebot der Opel Bank S.A., Niederlassung Deutschland, Mainzer Str. 190, 65428 Rüsselsheim, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist. Alle Angebote nur gültig bis 31. März 2023.

a) AUTO BILD 45/2022 & BILD AM SONNTAG 46/2022. Kategorie „Bestes Auto bis 50.000 Euro“.

**Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle nach WLTP komb. 5,6 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen nach WLTP komb. 127-125 g/km.**

Autohaus Dresden GmbH  
**opel.autohaus-dresden.de**  
**AUTOHAUS DRESDEN**  
Friedrichstadt • Klotzsche • Kaitz • Kaditz

Unternehmenssitz:  
**Bremer Straße 18A**  
01067 Dresden  
Tel. 03 51 / 86 30 30

**Possendorfer Straße 38-40**  
01217 Dresden  
Tel. 03 51 / 40 40 10

**Zur Wetterwarte 40**  
01109 Dresden  
Tel. 03 51 / 8 85 52-0

**Kötzschenbroder Str. 141** · 01139 Dresden · Tel. 03 51 / 8 39 30-0

